



NOËL & MARQUET

DESIGN ELEMENTS

ARSTYL®

CHARACTERISTICS - EIGENSCHAFTEN - CHARAKTERYSTYKA - ХАРАКТЕРИСТИКИ



Wall elements, cornices, chair rails and ceiling centers in polyurethane foam (PU) for indoor use
Geschäumte Wandelemente, Decken- und Wandleisten, Rosetten und Pilaster aus Polyurethan (PU) für den Innenbereich
 Elementy ścienne, listwy sufitowe, listwy lamperyjne i rozety sufitowe z pianki poliuretanowej (PU) do stosowania wewnątrz pomieszczeń
Настенные элементы, карнизы, молдинги и декоративные розетки из полиуретановой пены (PU) для внутреннего использования



The manufacturing technique guarantees the exact reproduction of the motif.
Das Herstellungsverfahren gewährleistet eine exakte Wiedergabe des Motivs.
 Technika produkcyjna gwarantuje dokładne odwzorowanie motywu.
Технология изготовления гарантирует точное воспроизведение деталей.



Matt white acrylic primer, ready to be painted
Matt weiße Grundierung auf Acrylatbasis, ideal für den Endanstrich
 Matowy biały podkład akrylowy, gotowy do malowania
Акриловая грунтовка белого матового цвета, готовая к покраске



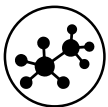
Available in flexible version.
Als flexible Version erhältlich.
 Dostępne w wersji elastycznej.
Доступны гибкие версии

Z10, Z13, Z15, Z16, Z19, Z1220, Z1240, Z1360
Canelé S, Canelé L, Canelé XL, Dorique, Allegretto, Calando



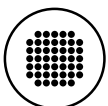
Slanted surfaces and milled for better glue adhesion
Gefräste Klebefläche für eine optimale Anhaftung des Klebers.
 Skośne i frezowane powierzchnie w celu uzyskania lepszej przyczepności kleju.
Тыльная сторона особым образом подготовлена для лучшей адгезии клея.

TECHNICAL INFORMATION - TECHNISCHE INFOS - INFORMACJE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Material
Basismaterial
Material
Материал

High-density, yellow, rigid polyurethane foam
Fester, hochverdichteter, gelber Polyurethanschaum
 Kremowa, sztywna pianka poliuretanowa o dużej gęstości
Высокоплотный, желтый, жесткий пенополиуретан



Density
Dichte
Gęstość
Плотность

Wall Panels <i>Wandpaneel</i>		Cornices - Chair rails <i>Deckenleisten Wandleisten</i>		Ceiling Centers <i>Rosetten</i>	≈ 200
Elementy ścienne <i>Стеновые панели и элементы</i>	≈ 250 kg/m ³	Listwy sufitowe - Listwy lamperyjne <i>Карнизы, молдинги</i>	≈ 200 kg/m ³	Rozety sufitowe <i>Розетки</i>	≈ 200 kg/m ³



Surface hardness
Oberflächenhärte
Twardość powierzchni
Твердость поверхности

Wall Panels <i>Wandpaneel</i>		Cornices - Chair rails <i>Deckenleisten Wandleisten</i>		Ceiling Centers <i>Rosetten</i>		Shore D DIN
Elementy ścienne <i>Стеновые панели и элементы</i>	≈ 30	Listwy sufitowe - Listwy lamperyjne <i>Карнизы, молдинги</i>	≈ 25	Rozety sufitowe <i>Розетки</i>	≈ 22	53505/ ISO 868



Temperatures resistance
Temperaturbeständigkeit
Odporność na temperaturę
Термостойкость

Max. + 70°C



Fire resistance
Brandschutzklasse
Odporność ogniowa
Огнестойкость

Mouldings - Chair rails
Deckenleisten - Wandleisten
Ozdobne sztukaterie Arstyl
Стеновые панели и элементы

B-s2, d0

EN 13501-1:2007
In end-used condition, refer to Report No. 18817D
W stanie końcowym patrz raport nr. 02240/18/ZOONZP
В состоянии конечного использования см. Отчет No. 18817D

Wall panels - Wall tiles
Wandpaneele - Wandelemente
Elementy ścienne
Стеновые панели и элементы

E

EN 13501-1:2010



VOC
LZO
ЛОВ (летучие органические вещества)

A+

According French regulations
Gemäß französischen Vorschriften
Zgodnie z francuskimi przepisami
Согласно французским стандартам



Water absorption
Wasseraufnahme
Nasiąkliwość
Впитываемость влаги

≈ 0,33 % / Volume c

Suitable for damp rooms
Für Feuchträume geeignet
Nadaje się do wilgotnych pomieszczeń
Подходит для влажных помещений



Toxicity
Toxizität
Toksyczność
Токсичность

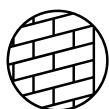
Non-«toxic» products
Nicht «giftige» Produkte
Produkty nietoksyczne
Нетоксичная продукция



Waste treatment
Abfallbehandlung
Utylizacja odpadów
Переработка отходов

Like household waste
Wie Haushaltsabfälle
Jak odpady z gospodarstwa domowego.
Как бытовые отходы

USE - ANWENDUNG - ZASTOSOWANIE - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Laying surface
Untergrund
Podłoże
Подготовка поверхности

Suitable laying surfaces: indoor plastered or papered surfaces, coated plaster. Surfaces must be clean, dry, free from dust, degreased and flat; rough down if necessary. Plasters, finishing plasters, coatings with a plaster-like appearance and lime, clay and casein-based paints as well as any kind of waxes are unsuitable as substrates. Fitting on a wet backing surface, in forced drying conditions or exceptionally high temperature are to be ruled out.

Geeignete Untergründe: tapezierte, unbeschichtete und beschichtete Putzflächen. Die Flächen müssen tragfähig, sauber, trocken, staubfrei, fettfrei und eben sein (ggf. anschleifen und reinigen). Putze, Oberputze, Beschichtungen mit putzartigem Aussehen und Anstrichstoffe auf Kalk-, Lehm- und Casein Basis sowie jegliche Art von Wachsen, sind als Untergrund ungeeignet. Verarbeitung auf feuchtem Untergrund, mit beschleunigter Trocknung, sowie sehr hohe Temperaturen, sind zu vermeiden.

Odpowiednie powierzchnie do układania: wewnętrzne powierzchnie otynkowane lub tapetowane, tynk powlekany. Powierzchnie muszą być czyste, suche, wolne od kurzu, odłuszczone i płaskie; w razie potrzeby nadać im szorstkość. Tynki, tynki wykończeniowe, powłoki o wyglądzie tynku oraz farby wapienne, gliniane i kazeinowe, a także wszelkiego rodzaju woski nie nadają się jako podłoża. Należy wykluczyć montaż na mokrej powierzchni, w warunkach wymuszonego suszenia lub przy wyjątkowo wysokiej temperaturze.

Подходящие поверхности для укладки: внутренние оштукатуренные или оклеенные поверхности, штукатурка с покрытием. Поверхности должны быть чистыми, сухими, без пыли, обезжиренными и плоскими; пригладить при необходимости. Штукатурки, отделочные штукатурки, покрытия, напоминающие штукатурку, краски на основе извести, глины и казеина, а также любые виды воска не подходят в качестве подложки. Не допускается установка на мокрой подложке, в условиях принудительной сушки или исключительно высокой температуры.



Tools
Werkzeuge
Narzędzia
Инструменты

ARSTYL® saw and NOËL & MARQUET mitre box or chop saw
ARSTYL® Säge und NOËL & MARQUET Gehrungslade oder Kappsäge
Piła Saw 50 cm lub 60 cm (ARSTYL®) oraz skrzynka uciosowa Mitre Box NOËL & MARQUET
Пила ARSTYL® и стусло NOËL & MARQUET mitre box



Installation temperatures
Verarbeitungstemperaturen
Zakres temperatury podczas instalacji
Финишная обработка

+15°C < +25°C

Store profiles at room temperature 24h before installation
(T: +18°C to 22°C - r.F.: 45% to 65%)
Leisten 24h vor der Verarbeitung bei Wohnraumklima lagern
(T: +18°C bis 22°C - r.F.: 45% bis 65%)

Przed instalacją przechować profile w temperaturze pokojowej przez 24 godz. (T: +18°C do 22°C – wilgotność względna: 45% do 65%)
Разместите профили в помещении с комнатной температурой на 24 часа перед монтажом (Температура: +18°C до 22°C, влажность: 45% to 65%)



Finishes
Anstrich
Wykończenie
Финишная обработка

Solventfree paints (e.g.: dispersion paints, acrylic lacquers, etc.) Test coat recommended. Observe paint manufacturer specifications. Lime paints, silicate paints, silicone resin emulsion paints and their mixtures must not be used.

Wasserverdünnbare Dispersionsfarben und Dispersionslacke auf Acryl- oder PU-Basis sowie bedingt Alkydharzlacke. Probeanstrich grundsätzlich empfohlen. Angaben der Farbhersteller beachten. Kalkfarben, Silikatfarben, Siliconharzfarben Mischprodukt dürfen nicht eingesetzt werden.

Farby bezrozpuszczalnikowe (np.: farby dyspersyjne, lakiery akrylowe, itp.) Zalecane naniesienie powłoki testowej. Przestrzegać specyfikacji producenta farby. Nie wolno stosować farb wapiennych, farb silikatowych, farb emulsyjnych na bazie żywicy silikonowej i ich mieszanin.

Используйте краски без растворителей (например, дисперсионные краски, акриловые лаки и т. Д.) Рекомендуется наложить тестовый слой краски. Соблюдайте спецификации производителя краски. Запрещается использовать извести, силикатные краски, эмульсионные краски на основе силиконовых смол и их смеси.



Storage conditions
Lagerungsbedingungen
Warunki przechowywania
Условия хранения

Required storage temperature: +10°C < +25°C. Relative humidity: 45% to 65% - Flat, sheltered from the sun and from humidity. Protect from frost.

Erforderliche Lagertemperatur: +10°C < +25°C - Relative Luftfeuchtigkeit: 45% bis 65% - liegend, vor Sonneneinstrahlung geschützt und trocken zwischenlagern. Vor Frost schützen.

Wymagana temperatura przechowywania + 10 °C <+ 25 °C. Wilgotność względna 45% do 65% - Płaska powierzchnia, osłonięcie przed promieniami słonecznymi i wilgocią. Chronić przed mrozem.

Рекомендуемая температура хранения + 10 °C <+ 25 °C. Относительная влажность от 45% до 65% Хранить в защищенном от солнца и от влажности помещении. Защищать от мороза.

GLUES - KLEBER - KLEJE - Клей

		Glue Kleber Klej Клей		Coving edges and joints Stoß- und Gehrungsbereiche Wklęste krawędzie i łączenia Стыки		Filler Verfugung und Spachtelung Wypełniacz Мастика
		ADEFIX®	ADEFIX® PLUS	ADEFIX®	ADEFIX® PLUS	ADEFIX®
CORNICES - DECKENLEISTEN LISTWY SUFITOWE – КАРНИЗЫ	< 8cm	•		•		•
	≥ 8cm	•			•	•
INDIRECT LIGHTING - INDIREKTE BELEUCHTUNG OŚWIETLENIE POŚREDNIE – СКРЫТОЕ ОСВЕЩЕНИЕ			•		•	•
CHAIR RAILS - WANDLEISTEN LISTWY LAMPERYJNE – МОЛДИНГИ	< 8cm	•		•		•
	≥ 8cm	•			•	•
CEILING ROSES - ROSETTEN ROZETY SUFITOWE – РОЗЕТКИ		•		•		•
WALL PANELS - WANDPANEELE ELEMENTY ŚCIENNE – СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ			•			•*

Width of joints: 3 mm (except Liquid, Wave, Flower, Pyramid, Arc S/L, Scuretto)

Installation on non-absorbent surfaces use ADEFIX® PLUS.

*Filling, only to ceiling or wall. Liquid, Stripe, Wave with tile crosses (min. joint width 1-2 mm) ADEFIX® PLUS cannot be sanded nor painted and must be finished with ADEFIX®.

The installation instructions must be followed.

Fugenbreite: 3 mm (außer Liquid, Wave, Flower, Pyramid, Arc S/L, Scuretto)

Bei Installation auf nicht saugfähigen Untergründen ADEFIX® PLUS verwenden.

**Verfugung, nur zur Decke oder Wand. Liquid, Stripe, Wave mit Fliesenkreuzen verarbeiten (min. 1-2 mm Fugenbreite) ADEFIX® PLUS ist nicht schleifbar, kann nicht angestrichen werden und muss mit ADEFIX® überarbeitet werden. Bitte Verarbeitungsanleitung beachten.*

Szerokość łączeń: 3 mm (z wyjątkiem Liquid, Wave, Flower, Pyramid, Arc S/L, Scuretto)

Do instalacji na niechłonnych powierzchniach używać ADEFIX® PLUS.

*Wypełnienie tylko do sufitu lub ściany. Panele Liquid, Stripe i Wave z krzyżykami dystansowymi (min. szerokość spoiny 1-2 mm) ADEFIX® PLUS nie można szlifować ani malować i należy wykończyć ADEFIX®.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

Ширина стыков 3 мм (кроме Liquid, Wave, Flower, Pyramid, Arc S/L, Scuretto)

При установке на неабсорбирующие поверхности используйте ADEFIX® PLUS.

Нанесение, только на потолок или стену. Модели Liquid, Stripe, Wave монтируйте с использованием плиточных крестиками (мин. ширина стыка 1-2 мм)

Клей ADEFIX® PLUS не может быть загрунтован или окрашен и должен быть обработан ADEFIX®. Соблюдайте инструкцию по установке

Cleaning products

ADEFIX®: water
ADEFIX® PLUS: turpentine
After drying: mechanically

Reinigungsmittel

ADEFIX®: Wasser
ADEFIX® PLUS: Terpentiensatz
Nach Trocknung: mechanisch

Produkty do czyszczenia:

ADEFIX®: Woda
ADEFIX® PLUS: terpentyna
Po utwardzeniu: Mechaniczne

Способы очистки:

ADEFIX® : вода
ADEFIX® PLUS: скипидар
После отвердения: механически

IMPORTANT NOTES - WICHTIGER HINWEIS - WAŻNE INFORMACJE - ВАЖНО

The elements are strictly decorative to the exclusion of any structural function; they are not designed to withstand loads and should be isolated by flexible joints from elements likely to convey strains or movements.

Physical properties of the products and the laying surfaces cause different natural expansion coefficients, and induce that the joint and the glue move so that the joint can be seen. This fact does not constitute grounds for complaint. Must be handled carefully. Excessive pressure may damage the product or cause the product to snap which may lead to the projection of debris.

Die Produkte sind rein dekorativ und weisen keinerlei zweckgebundene Funktionen auf. Sie sind nicht konzipiert Lasten zu tragen und sollten durch einseitige Verklebung von Elementen getrennt werden, die Bewegung oder Verschiebung übertragen.

Physikalische Eigenschaften der eingesetzten Produkte und der Untergründe bewirken, dass die natürlichen, thermisch und klimatisch bedingten Ausdehnungskoeffizienten unterschiedlich sind, so dass sowohl die Klebefuge als auch die Verfügu ng und Spachtelung sich abzeichnen können. Daraus leitet sich kein Gewährleistungsanspruch ab.

Bitte sorgfältig handhaben. Zu hoher Druck kann das Produkt beschädigen oder den Bruch des Produkts verursachen. Dies kann dazu führen, dass Partikel weggeschleudert werden.

Elementy pełnią wyłącznie funkcję dekoracyjną a nie strukturalną; nie zostały zaprojektowane z myślą o przenoszeniu obciążeń i powinny być izolowane za pomocą elastycznych łączników od elementów, które mogą przenosić naprężenia lub poruszać się.

Różne właściwości fizyczne produktów i powierzchni układania, w tym naturalnego współczynnika rozszerzalności, powodują, że fuga i klej przesu wają się, w związku z czym łączenie może być widoczne. Fakt ten nie stanowi podstawy do reklamacji.

Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Nadmierny nacisk może uszkodzić produkt lub spowodować jego pęknięcie, i co za tym idzie odpryski.

Элементы исключительно декоративные и не могут использоваться с какой либо другой целью; они не рассчитаны на то, чтобы выдерживать нагрузки. В местах сопряжения (примыкания) их с другими поверхностями или элементами, которые могут испытывать деформацию или смещение, используйте эластичное соединение.

Физические свойства изделий и используемых поверхностей обуславливают возможность их естественной деформации в определенных условиях.

Это может вызвать деформацию клевого шва в местах соединения, что может привести к тому, шов может стать заметным. Этот факт не является основанием для подачи жалобы. Обращаться с изделием осторожно! Чрезмерное давление может повредить изделие или привести к его поломке.

LEGAL INFORMATION - RECHTSINFORMATION - INFORMACJE PRAWNE - ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

This technical data sheet has been prepared in accordance with the current state of our knowledge. We reserve the right to make modifications without prior notice.

Without a written agreement to the contrary, our studies, descriptions, notices, advice or other technical documents concerning the functionality, behaviour or performance of goods are supplied as an indication only according to the common use of the goods under normal conditions of application, use and climate (moderate European regions), or those indicated to us by customers in writing. Save for the existence of fraud or gross negligence on our part, these studies, recommendations and other technical documents do not engage our liability.

It is the customer's responsibility to check that they are suitable for the intended use.

Dieses technische Datenblatt wurde gemäß unserem aktuellen Wissensstand erstellt. Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung jederzeit Änderungen vorzunehmen.

Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, dienen unsere Untersuchungen, Zeichnungen, Hinweise, Ratschläge und sonstigen technischen Unterlagen in Bezug auf Funktion, Verhalten und Leistung der Produkte ausschließlich zu Informationszwecken und beziehen sich jeweils auf den üblichen Gebrauch der Produkte bei normalen Anwendungs-, Einsatz- und Klimabedingungen (gemäßigtes europäisches Klima) bzw. auf die uns vom Kunden schriftlich mitgeteilten Hinweise. Sofern nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unserer Seite vorliegt, ist unsere Haftung auf Grundlage dieser Untersuchungen, Empfehlungen und anderer technischer Unterlagen ausgeschlossen.

Es obliegt dem Kunden, sie zu überprüfen und die Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen.

Niniejsza karta techniczna została przygotowana zgodnie z obecnym stanem naszej wiedzy.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Bez pisemnej zgody stanowiącej inaczej, nasze badania, opisy, uwagi, porady lub inne dokumenty techniczne dotyczące funkcjonalności, zachowania lub działania towarów są dostarczane wyłącznie jako wskazówka, zgodnie z powszechnym wykorzystaniem artykułów w normalnych warunkach stosowania, użytkowania i klimatycznych (klimat umiarkowany w regionie europejskim) lub wskazanych nam przez klientów na piśmie. Z wyjątkiem oszustwa lub rażącego zaniedbania z naszej strony, wspomniane wyżej badania, zalecenia i inne dokumenty techniczne nie wywołują skutków prawnych. Obowiązkiem klienta jest sprawdzenie, czy są one odpowiednie do zamierzonego zastosowania.

Этот технический паспорт был подготовлен в соответствии с текущим состоянием наших знаний.

Мы оставляем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Без письменного соглашения об обратном наши исследования, описания, уведомления, советы или другие технические документы, касающиеся функциональности, поведения или характеристик товаров, предоставляются в качестве указания только в соответствии с обычным использованием товаров в обычных условиях применения, использования. и климата (умеренные европейские регионы), или те, которые нам указывают клиенты в письменном виде. За исключением случаев, установленного умысла, эти исследования, рекомендации и другие технические документы не влекут нашей ответственности. Клиент несет ответственность за то, что они подходят для предполагаемого использования.